



8 de diciembre:  
 La Inmaculada Concepción  
 Día de la Madre



MURILLO

25 de diciembre:  
 Nacimiento del Niño Jesús

F. BAROCCI

"WEDGWOOD"  
 (China)

"MINTON"  
 (China)

"ROSENTHAL"  
 (Porcelana)

**"Un Objeto Hermoso Es Siempre Una Joya"**

"BODA"  
 (Cristal)

"ORREFORS"  
 (Cristal)

"BACCARAT"  
 (Cristal)

Ave. Tivoli

**SHAW'S**

Campo Alegre

*Al servicio  
 de la  
 Economía Nacional*

**CIA. PANAMEÑA DE FINANZAS, S. A.**

Calle 44 No. 1

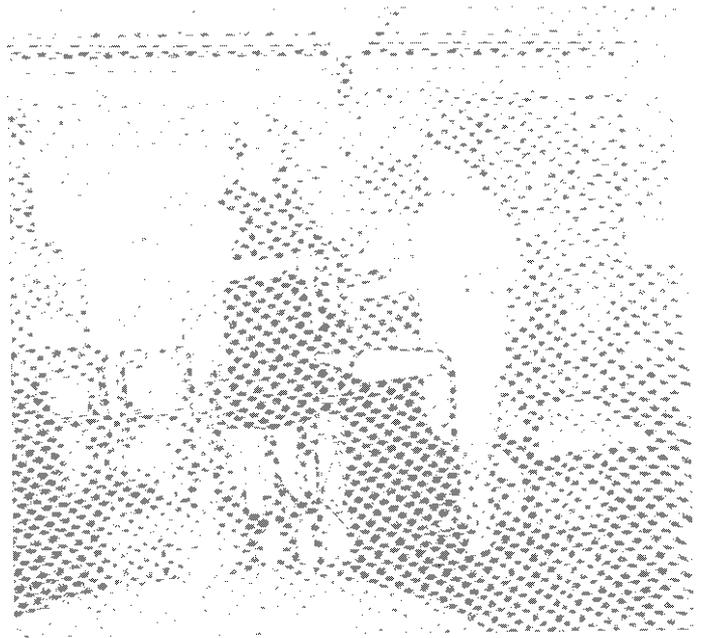
# decoración

En este número se inicia la publicación de artículos sobre Decoración escritos por la señora Bessy Piad de Viggiano muy conocida y apreciada en todos los círculos sociales y comerciales panameños.

Se graduó en la American Academy of Commerce en La Habana, Cuba.

Ha dictado con mucho éxito Cursos Prácticos de Decoración Interior y trabajado con la firma Interiores Piad.

Ha decorado muchas casas residenciales en Panamá que han llamado mucho la atención, sobre todo la suya propia.



La señora Bessy Piad de Viggiano entrega a la Dra. Melín Cambra de Varela el Certificado de terminación del Curso Práctico de Decoración.

## Ideas sobre el Color

Agradezco la oportunidad que me brinda la Revista "Tierra y Dos Mares" para comunicarme con ustedes. Inicio esta serie de artículos sobre Decoración hablándoles un poco del color.

El decorador posee un conocimiento general sobre el color, adquirido a base del estudio. Sin embargo, hasta 1938 no se había hecho ningún intento para sugerir al público ideas sobre la coordinación de los colores, cuando el cliente hiciera sus compras. Desde 1940 muchas tiendas norteamericanas tienen establecido este servicio.

La primera reacción que una persona experimenta ante un color aislado, o una combinación de varios colores, es de carácter psicológico. Cuando un color impresiona la retina y esta impresión a su vez se comunica al cerebro, se produce una reacción emocional. El rojo, por ejemplo, estimula y vigoriza. Es el color que usaban las tropas de guerra, el de las señales de peligro, el color del fuego. No se puede abusar del rojo en el decorado de una habitación, pues sus ocupantes llegarían a ponerse sumamente nerviosos e irritables, y debido a esto terminarían fatigándose sin conocer muchas veces la causa.

Si el decorador ha de proyectar un

bar o una sala de juego, en donde la alegría ha de constituir la nota predominante, elegirá entonces colores cálidos y excitantes tales como el rojo, amarillo, anaranjado, o verdes amarillentos. El azul en cambio, es un color frío y apagado, es el que contrarresta los colores cálidos. Es el color de la felicidad, del cielo en días despejados, de las noches claras, de las sombras refrescantes y del profundo océano. Muy cerca del azul, e igualmente sedantes están ciertos verdes, el de las copas de los árboles, de las hojas perennes y de los rincones umbrosos.

Si yo tuviese que decorar el dormitorio de un matrimonio, sabiendo que tanto uno como el otro trabajan todo el día en oficinas muy ruidosas, elegiría colores entre los azules, verdes o violetas. Esto es para crearle en el hogar un lugar para el descanso y la tranquilidad. Sin embargo, en la habitación que se destine a reuniones o pequeñas fiestas añadiría un acento de color cálido o, de lo contrario, las reuniones serían muy aburridas. Como pueden ver, los colores influyen mucho más de lo que se cree en el carácter de las personas.

Los colores que se empleen en la decoración han de ser de distintos valores, porque esto da una gran sensación de movimiento al conjunto. En un arreglo que

vaya de los tonos semioscuros a los claros, la vista será siempre atraída por los valores más oscuros. Esto permite centralizar la atención en alguna parte de la habitación, y el conjunto adquirirá un punto de interés.

Para un pintor, el negro y el blanco son colores. Para el decorador es parte importante en los arreglos del color. El negro se define como la ausencia de todo color. El blanco como la presencia de todos ellos. Dado que los colores carecen de ambos, los dos, junto con el gris, pueden usarse para introducir los acentos necesarios de luz y sombras. El gris puede utilizarse en todas las habitaciones como valor intermedio o como contraste para colores intensos. Demasiado gris ensombrecerá el conjunto, con moderación es excelente. El exceso de blanco no puede apreciarlo todo el mundo, es cuestión de gusto. Una habitación blanca para algunos tiene encanto, mientras que otros la encuentran fría e impersonal. El blanco sólo parece verdaderamente blanco bajo una luz intensa. Las sombras y el pelo de las telas blancas sí tienen un color definido. Habrá quien con los colores más difíciles consiga una bella combinación decorativa, y quien con esos mismos colores fracase horriblemente. El sentido del color es innato en algunos, pero puede ser cultivado por todos.

Para toda Superficie

**PINTE MEJOR CON**  
**GLIDDEN**

Fácil de aplicar

y acabado perfecto

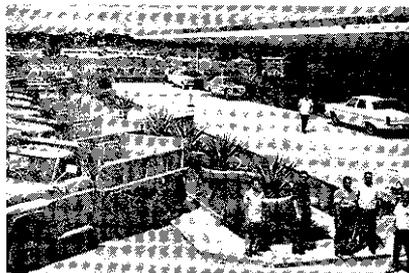
más de 1300 colores a su disposición

**COCHEZ Y CIA., S. A.**  
(ANTES MARIO GALINDO Y CIA., S. A.)

Ave. Eloy Alfaro 15-33  
Teléfono 22-7075

Apartado Postal 502  
Panamá 1, Panamá

Ford Galaxie  
Fairlane Torino  
Mustang  
Thunderbird 1968  
FALCON



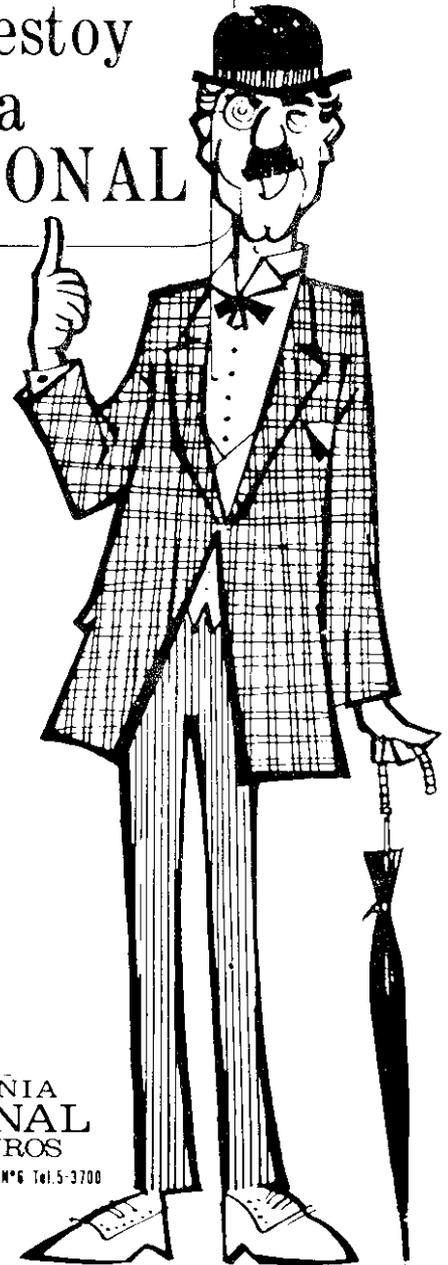
LA LINEA COMPLETA DE  
CAMIONES, GASOLINA Y DIESEL

**Motores Colpan, S.A.**



TRANSISTMICA

yo soy  
Don Seguro  
su seguro  
servidor  
...y estoy  
en la  
**NACIONAL**



COMPANIA  
**NACIONAL**  
DE SEGUROS

Calle 33-A (Ave. ECUADOR) N°6 Tel. 5-3700

## Club Interamericano

Todos los clubes tienen sus comienzos. ¿Cuál fue el motivo que formó al Club Interamericano de Mujeres de Panamá? Dejen que la Historia hable.

Hace años el grupo "Ancon Morning Musicale" reunió tres grupos de mujeres del Istmo con el fin de gozar culturalmente y fomentar la amistad entre panameñas, norteamericanas de Panamá y de la Zona del Canal de Panamá y otras señoras de las Repúblicas Latinoamericanas.

Sin embargo, en 1945 y 1946, al final de la Segunda Guerra Mundial, los cambios fueron generales, drásticos... muchos... y del grupo "Ancon Morning Musicale", nacieron dos clubes: El Club de Mujeres de Balboa y el Club Interamericano de Mujeres. Miembros del segundo Club deseando continuar con los ideales originales, se reunieron en el Hotel Tivoli de Ancón bajo el liderazgo de la señora Louise de Jan, hoy día Sra. H. D. Scheibla. Después de varias reuniones se fundó el Club Interamericano de Mujeres de Panamá en mayo de 1946, nombrando a la señora Nellie Hines, esposa del Embajador de Estados Unidos de Norteamérica, su primera Presidenta. Doña Esther Neira de Calvo fue la primera Presidenta elegida por votación, fue ella quien trabajó en la elaboración de los estatutos y reglamentos internos del Club.

La Junta Directiva está compuesta por panameñas y norteamericanas, alternando cada año la presidencia. El C.I.M. ha contado desde sus comienzos hasta el presente con las siguientes presidentas:

Nellie Hines (1945-46); Esther N. de



La presidenta saliente, Sra. Julia de Guardia entrega el mazo a la presidenta entrante para el periodo 1967-1968 Sra. de Johnson.



La Sra. Julia de Guardia, ex presidenta del C. I. de M., entrega cheque para ayudar a las víctimas de las inundaciones de Pacora.

# VOLKSWAGEN

(el maravilloso carro alemán)

## 1968

PANAMA 5-3900

véalos en  
**UNICAR, S. A.**

DAVID 5-2518

# de Mujeres

Calvo (1946-47); Blossom C. Benítez (1947-48); María Isabel A. de Uribe (1948-49); Helen R. W. Shaw (1949-50); Cecilia E. de Arias (1950-51); Alice Lombard (1951-52); Mary Q. de Galindo (1952-53); Irene B. Donovan (1953-54); Angela R. de González Revilla (1954); Anita E. Crawford (1954-55); Ruth Gómez (1955-56); Matilde A. de la Guardia (1956-57); Frances R. Sanders (1957-58); Teresa D. de Burrell (1959-60); Nancy H. Sidebotham (1959-60); Ivonne E. Bennett (1960-61); Ann E. Glasgall (1961-62); Fanny Durán (1962-63); Edith Dean (1963-64); Berta Q. de Healy (1964-65); Evelyn Skaer (1965-66); Julia de Guardia (1966-67).

Cada una de estas presidentas con su Junta Directiva han brindado generosamente su tiempo, su talento, su comprensión, sus habilidades para hacer del Club, un Club de grandes proyecciones en nuestra comunidad, por medio de programas de bienestar social y culturales.

Ningún Club sobrevive por mucho tiempo sin voluntarias. Este Club es administrado por siete miembros de la Junta Ejecutiva, doce vocales, cinco miembros de la Junta Asesora y sus respectivas suplentes. Los miembros de la Junta Directiva son elegidos por una Asamblea General en junio. El año del Club comienza el 1.º de julio y termina el 30 de junio del próximo año.

Hay dos Presidentas honorarias que son la Sra. Louise Scheibla y la esposa del Presidente de la Rep. de Panamá, 9 Vicepresidentas Honorarias (esposas de la alta oficialidad norteamericana en la Zona del Canal; la esposa del Embajador de los Estados Unidos de América ante la República de Panamá y la esposa del Canciller de la República de Panamá), y

(siga a la página 40)



*Junta Directiva 1967-1968*

*Sentadas de iz. a der.: Anona Kirkland, Lolita Velázquez; Pete Johnson; Billie Carrut; Gertrude Smith y Mary Garcia de Paredes.*

*Paradas: Mary Doolan, Catherine Fisher, Ann Glasgall, Ceci Heurtematte, Mary Q. de Galindo; Frances Sanders; Julia D. de Guardia; Mercedes Chen; Rosita Martinz; Dora de Brin; Sofia Vargas; Florence Anderson; Pat Parfitt, Wilma Downs.*

*Un aspecto del elegante almuerzo ofrecido en el Club Unión el 23 de septiembre de este año, a la Primera Dama señora doña Petita Saá de Robles, presidenta honoraria del Club Interamericano de Mujeres. Más de 200 señoras asistieron.*

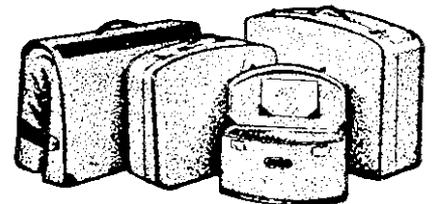


**El Surtido de**

**Equipajes más**

**Ampio en la República**

**EQUIPAJES  
HERCULES**



Ave. José Francisco de la Ossa No. 28

Al lado de TV-4

Teléfonos: 5-0378 — 5-0379

En esta sección:

- Breve historia del arte. 1ª parte
- Grandes maestros de la pintura
- Pintores panameños de hoy

## BREVE HISTORIA DEL ARTE

I

### El arte en la Prehistoria:

Las primeras manifestaciones artísticas del hombre las conocemos desde la Edad de Piedra (cuarenta mil años antes de nuestra era), época que se ha designado como período paleolítico superior.

El hombre, gran personaje de la creación, viviendo en ese mundo solitario y hostil, reducido a la caverna, rodeado de grandes extensiones heladas, deja su primer mensaje estético. Con el sílex talla en hueso, marfil de mamut y el asta. La cueva, que es su morada y posiblemente también su templo, guardará para el hombre de milenios después, esculturas de gran belleza como las "Venus de Willendorf" y de Lespugue, realizadas en piedra o marfil, de tamaños pequeñas pero de "un gran equilibrio de las masas", estatuatillas que fueron encontradas en toda una extensa zona europea y asiática. Ya el hombre en este tiempo de la evolución sintió, quizás, la necesidad de explicarse ciertos fenómenos cósmicos y ante la angustia que de esta incertidumbre se deriva, revistió de poderes mágicos a estas esculturas. Se cree que eran símbolo de la fertilidad, pues siempre la mujer aparece desnuda y obesa. Otras Venus como la de Grimaldi hallada en Menton la de Sevignano, en el norte de Italia, se presentan más estilizadas y expresivas pero de senos abultados.

Las paredes de las cuevas fueron las preferidas para esculpir y pintar. Con un fuerte sentido plástico, nuestro hombre de entonces nos legó frisos de gran valor artísticos.

Hay un grupo grande de cuevas en Europa, que tienen gran importancia para la historia del arte por las pinturas con que fueron adornadas, pero las más extraordinarias son las de Altamira, primera en ser descubierta y la más antigua de las conocidas.

Con la evolución, el hombre se ajusta a su destino histórico y ya en el período neolítico deja la pintura y la escultura para indagar con sus grandes monumentos de piedra sobre el misterio de la muerte: época del "Dolmen" y Menhir". El "gran personaje" ha cambiado, y el culto funerario es la característica de su época. El menhir; que consiste en una piedra alta y delgada, clavada profundamente en la tierra, algunos de hasta 20 metros de altura se encuentran al borde de los caminos en Bretaña y Palestina. Hoy se cree que su objeto fue fijar el alma de los muertos para que no anduviera errante. Aún las gentes lugareñas miran con respeto estas piedras y se las relaciona con muchas leyendas populares.

El "Dolmen" monumento arquitectónico de avanzada, es una sepultura formada por varias piedras descomunales que constituyen una cámara cuadrada con una gran losa de piedra como techo. La puerta está precedida por una galería. En un principio se creyó que eran altares para sacrificios, pero al descubrirse que la losa superior tenía un cara cóncava y otra convexa hacia afuera, se comprendió la finalidad de tumba que tenía. Utensilios encontrados en el lugar despojó definitivamente la duda, y al comprender a aquel hombre, que en un momento dado, deja la vida errante, se dedica a la agricultura, y en que se preocupa por el más allá, y levanta monumentos a sus muertos; estamos presenciando el espectáculo del ser humano, aun en la Edad de Piedra, tratando de trascender a la naturaleza.

Y la evolución continúa en nuestra historia... llega el momento en que el hombre descubre los metales y la metalurgia, que es más importante; consigue el bronce y se realiza la gran transformación de la sociedad humana...



*Esta Sección de Arte que se inicia desde este número estará a cargo de la señora Lucía de Joudry, conocida y apreciada dama argentina que convive con nosotros desde hace varios años.*

*Cursó estudios primarios y secundarios en Mendoza y Buenos Aires. Obtuvo el título de asistente psiquiátrica y cursó estudios de periodismo en la Escuela Superior de Periodismo de Buenos Aires.*

*Laboró en el Retiro Matías Hernández y luego en La Estrella de Panamá en donde editó la Página Infantil y la revista "El Hombre y la Empresa". Es miembro de la Directiva de la AFAN y del Instituto Panameño del Arte.*

*Actualmente dirige las Relaciones Públicas de la Agencia de Viajes Gloria Méndez, y lleva excursiones a Europa. Inclinada por naturaleza y sensibilidad al arte, visita continuamente los museos de Europa y América.*

## Grandes Maestros de la Pintura (1)

### Giotto

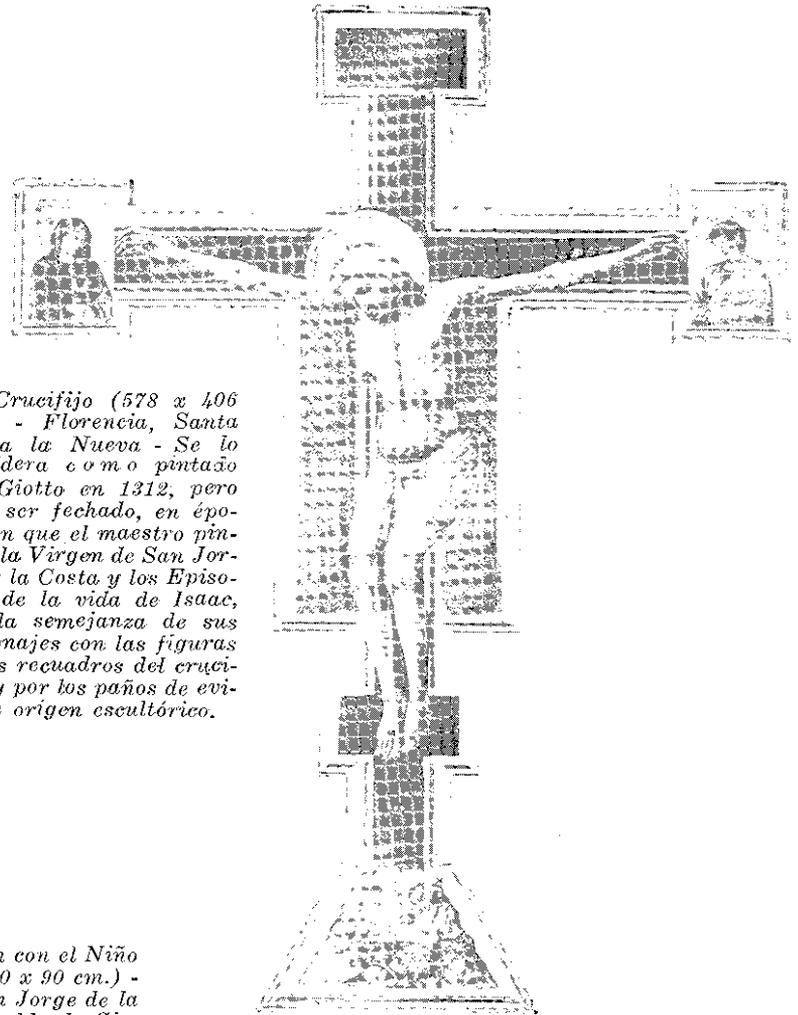
Nació posiblemente en 1262, en Colle, un arrabal de Vespignano, cerca de Florencia, según la tradición era de familia campesina. Descubierto por el gran maestro Cimabue, mientras dibujaba sobre una piedra la figura de las ovejas que cuidaba. Es probable, que su familia, establecida en la ciudad le buscara trabajo en un taller.

Las características de su estilo hacen creer que fue precisamente con Cimabue con quien trabajó. Con su maestro visitó Roma por primera vez y también Asís, que fueron escenario de su gran obra artística.

(1) Referencia: Pinacoteca de los Genios Editorial Codex



- Crucifijo (578 x 406 cm.) - Florencia, Santa Maria la Nueva - Se lo considera como pintado por Giotto en 1312, pero debe ser fechado, en épocas en que el maestro pintaba la Virgen de San Jorge de la Costa y los Episodios de la vida de Isaac, por la semejanza de sus personajes con las figuras de los recuadros del crucifijo y por los paños de evidente origen escultórico.



- La Virgen con el Niño y Angeles (180 x 90 cm.) - Florencia, San Jorge de la Costa - Una tabla de Giotto conservada en la Iglesia de San Jorge de la Costa es mencionada ya por Ghiberti. La obra ha sido mutilada en la parte inferior y en los lados. La sinuosa elegancia lineal, enteramente gótica, de los dos ángeles de arriba, contrasta con la plasticidad del Niño que bendice.

- El retiro de San Joaquín entre los pastores (200 x 185 cm.) - Padua, Capilla de los Scrovegni - En esta obra, Giotto consigue un máximo de intensidad dramática con poquísimos medios. La mirada del pastor, el trazado del paisaje y la línea del rebaño determinan la unidad compositiva mientras que el perrillo enlaza a los personajes.

Se independizó pronto y a fines del siglo XIII comenzó ya la decoración de la Iglesia de San Francisco en Asís y otros trabajos en la Iglesia de San Juan de Letrán en Roma (hoy perdidos).

A los 30 años Giotto es un artista respetado y muy conocido, dispone de un taller concurrido, y tiene cierta prosperidad económica. Fue el primero de los artistas toscanos invitado a trabajar en la Italia del Norte. En Padua, pinta los frescos de la capilla privada de los Scrovegni y otras obras.

Su obra abarca un periodo que va desde el año 1290 hasta 1337 en que lo sorprendió la muerte. Trabajó para reyes, nobles y particulares, pero su obra más importante fue realizada bajo la inspiración de la Orden Franciscana, que tuvo que ver directamente con la nueva dimensión que con el Giotto alcanzó la pintura universal.

Considerado "el más soberano maestro de pintura de su tiempo y el que extrajo todas las figuras y acciones del natural".



(siga a la página 32)



*Corte de la cinta el día de la inauguración. De iz. a der.: Brigadier Bolívar Vallarino; John D. Byerley, Presidente de Bolerama, S. A.; Rodolfo Tom; Gerente General de Bolerama; Teresa de Burrell; el Presidente Marco A. Robles; Víctor M. Alvarado; Ing. Juan A. Stagg, Vicepresidente de Bolerama, S. A.; Clarence Boyd.*



*Lanzamiento de honor el día de la inauguración. Excmo. Sr. Marcos A. Robles, Presidente de Panamá.*

# Boliche en Panamá

El centro de boliche "Bolerama", que fue inaugurado el 28 de febrero del año pasado en esta ciudad, se ha convertido en el punto de reunión de centenares de personas de todas las clases sociales, que practican este deporte, convertido en uno de los más populares del momento.

Se calcula que alrededor de más de 200 personas juegan diariamente en las diferentes ligas organizadas en diferentes horas del día y de la noche. Algunos partidos especiales son grabados en video-tape para ser transmitidos por televisión los domingos en RPC-Televisión. Es aquí donde puede darse cuenta uno de la importancia que ha adquirido este deporte en Panamá y la necesidad que había de un centro deportivo de esta naturaleza.

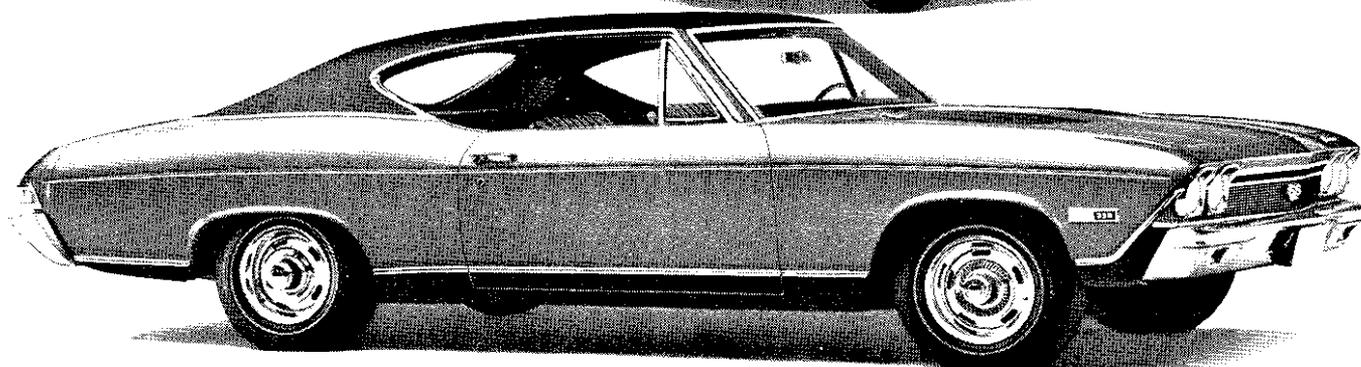
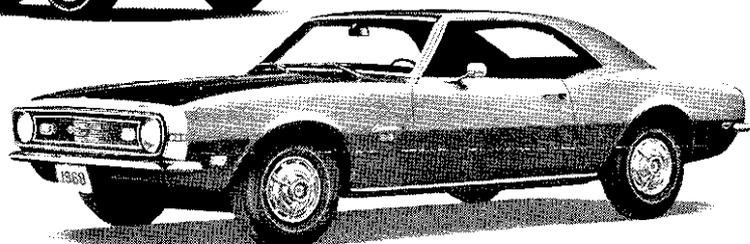
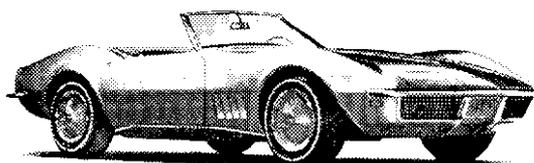
Cuando Bolerama fue inaugurado el año pasado, hizo el lanzamiento de honor el Presidente de la República, Don Marco A. Robles. Los invitados de honor fueron el conocido deportista Carlos Eleta Almarán, el General de Brigada Bolívar E. Vallarino, Comandante Primer Jefe de la Guardia Nacional; el Lic. Aníbal

(siga a la página 38)

Por su aroma y su sabor...  
**CAFE DURAN**  
sigue siendo el mejor!

Nuestro secreto para 1968...

# Distinguidos... y atrevidos Chevrolets.



¡Véalos hoy mismo!



**smoot y paredes** S.A.

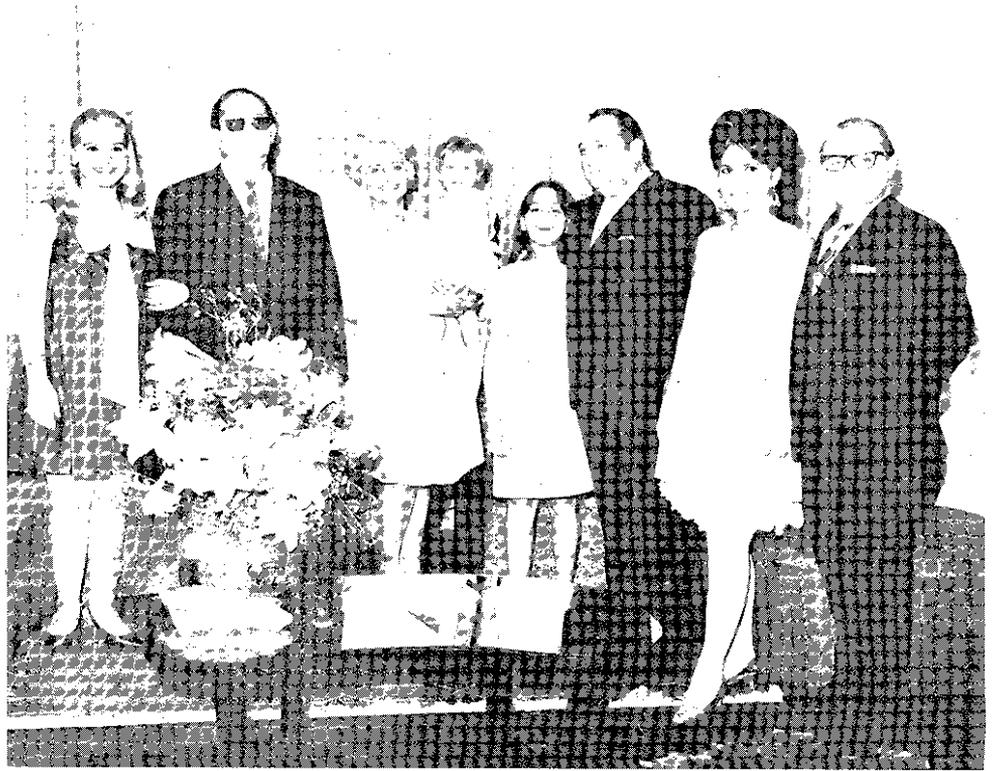
PANAMA 5-3820 COLON 7-1820

DAVID (Motores del Barú)

CHITRE (Max Ulloa)

El 18 de julio pasado celebraron sus Bodas de Plata, don Clarence Boyd y Olga Chanis de Boyd.

En la foto los vemos rodeados de sus hijos Alfredo D. Boyd y Vilma J. de Boyd; Eduardo A. Boyd e Isabel D. de Boyd; Ricardo A. Boyd; Alina Boyd Chanis y la nietecita Melissa Boyd J.



## Bodas de Plata



El 19 de septiembre pasado celebraron sus Bodas de Plata, don Rafael Henríquez y Georgina de Henríquez.

En la foto los vemos rodeados de sus hijos, familiares y amigos.

Para muebles finos



**LA GARANTIA**

**CALLE "I" No. 4**

Teléfono: 22-1752

**Y**

**CALLE 30 Y AVE. BALBOA**

Teléfono: 5-1555

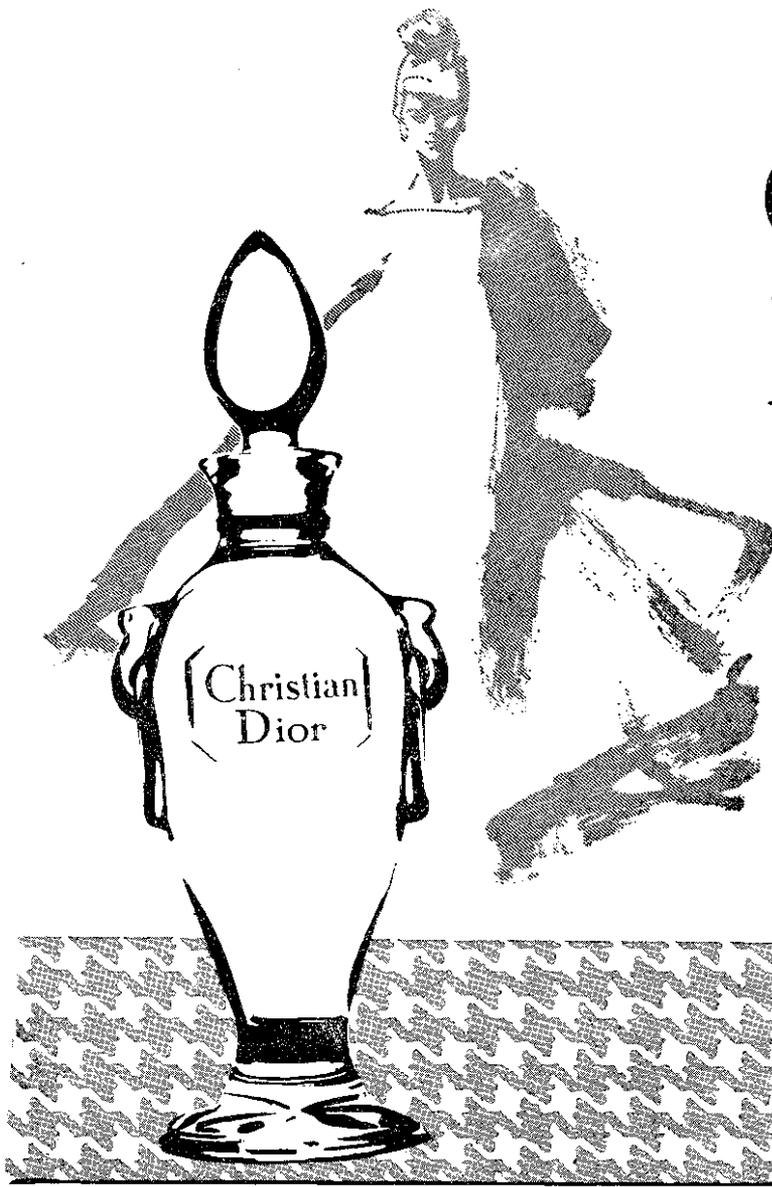
Parfum de

# Christian Dior

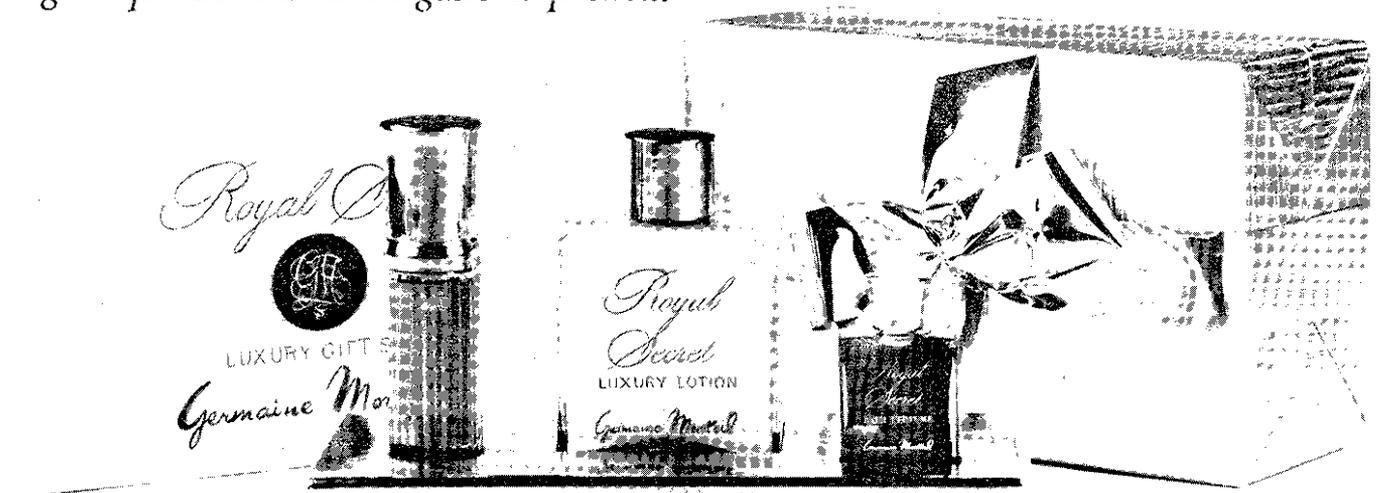
*Miss Dior...*

*Diorissimo...*

*...escogidas fragancias francesas!!*



*El regalo que demuestra un gusto exquisito...*



*Royal Secret* es un producto de *Germaine Monteil*

Finisimos productos que distribuye exclusivamente AGENCIAS MOTTA en toda la República.

Luzca encantadoramente bella  
y de la manera más soñadora  
con

Van Raalte



Fino modelo que ondea ampliamente  
alrededor del encaje y cuya parte  
del frente está trabajada en delicado  
encaje Renoir ...exclusivo de Van Raalte.

Porque usted gusta de los bello..  
siempre prefiere

Van Raalte

sociales

En la ciudad de David, el 19  
de septiembre de 1966, cele-  
braron sus Bodas de Oro don  
Félix Abadía y doña Améri-  
ca Arias de Abadía.

En la foto los vemos rodea-  
dos de sus hijos, nietos y bis-  
nietos.

Son ellos: Aristides D. Aba-  
día casado con Débora Tri-  
baldos; tienen 2 hijos y dos  
nietos; Américo Abadía casa-  
do con Teresita Jurado, tie-  
nen dos hijos; Félix Abadía  
Jr. casado con Teresita Pre-  
tell tienen seis hijos; Dr. Jor-  
ge Abadía casado con Lotty  
Jované tienen cuatro hijos;  
Teresita Abadía casada con  
Alberto González tienen cua-  
tro hijos.



Bodas

